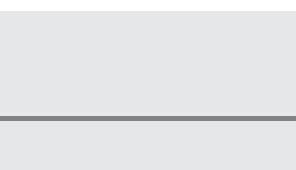


24小时读者热线:96060 都市圈圈网www.dsqq.cn

Sunday in Depth

责任编辑:陈曦 美编:江佳 组版:唐



随着南京越来越开放,来投资、经商、旅游,从事文化、科教事业的外国人越来越多。如今,在南京街头,随处可见黄头发、蓝眼睛、黑皮肤等的各国友人。此外,还有为数相当多的韩国人、日本人因为肤色等跟中国人很像,很难一眼辨别出来。2008年,共有来自150多个国家和地区的13000多人常住南京,南京已经成为名副其实的地球村。

贴福字、吃团圆饭、放鞭炮……今天是传统的除夕佳节,很多家庭都沉浸在喜庆氛围中。记者采访发现,很多外国人大多选择了入乡随俗,与我们一起体会浓浓的年味。



# 南京地球村 入乡随俗的老外们

安炳南 41岁  
韩国 南京无穷花韩国料理店总经理

## 今天吃团圆饭 明天去上香

在南京打拼16年,昔日青涩的留学生安炳南现在已成了地道的“南京通”。他笑言,自己对南京的熟悉甚至超过了家乡首尔。最近4年来,忙于打理饭馆的生意,他一直没机会回国。但无论多忙,一到春节,像南京人一样,安炳南会带着家人去鸡鸣寺上香,领着孩子到郊外放鞭炮。

安炳南最初选择来南京,完全出于偶然。受爷爷的影响,他从小就对中医非常感兴趣。1993年,刚服完兵役的他,稀里糊涂就来了南京,就读南京中医药大学。

1997年,安炳南意外得知自己的学历在韩国不被承认,沮丧的他不得不另寻出路。半年后,他联手哥哥安振永,开设了南京第一家韩国料理店“无穷花”。但当时的南京人对这种异国风味并不太买账。严重的人不敷出把安炳南兄弟急坏了。他们尝试低价转手,可无人问津。当时正值寒冬,安炳南连一床厚被子都买不起。为了保暖,他晚上就穿着毛衣睡觉。

就在一筹莫展的时候,一则“江湖救急令”在南京中医药大学传播开来,大家帮忙凑份子啦!原来得知安炳南的困境后,他所在学校的老师同学都开始设法帮忙。时隔11年,回想当时的情景他还是非常激动。“陆续有人主动借钱给我。有的借1万,有的借2万,就这样慢慢凑齐了40多万。其实我知道,当时大家口袋里都没多少钱。”

安炳南也知道中国有种叫“借条”的东西,但让他意外的是,所有“债主”都不肯收“借条”。“作为一个老外,要是我借完钱一走了之,他们可真是一点办法都没有啊。”

老师同学们的侠义心肠让他心存感激,店里的中国员工也对他不离不弃。饭店领班、中国朝鲜族姑娘李顺英就是其中之一。朝夕相处中,安炳南对这个清秀、能干的中国女孩产生了好感。到第3年,饭店的生意终于有了起色,安炳南也成了地道的中国女婿。

回顾以往的春节,安炳南觉得,“中国过年跟韩国很像,都很开心、喜庆,甚至还更有趣儿!因为中国有‘鞭炮’。”在韩国,他只在小时候接触过鞭炮,后来就再没见过。在南京的烟花鞭竹声中,他仿佛又回到了童年。最后他开心地告诉记者,父母已于半个月前到达南京,现在全家就等着一块儿感受南京的热闹“年味儿”呢。

麦克 30岁  
法国 咖啡店老板

## 为了抱得美人归 一心学过中国年

在陶谷新村和南秀村的交界,有一幢二层小楼隐藏在住宅区之中。一扇木门等待着客人的光临,敲门而入,里面的世界更加叫人着迷。

这是一间名叫“索味”的咖啡屋,老板名叫麦克,法国人,深邃的眼睛,挺拔的鼻梁,经典的欧式容貌。午饭的当口,他正穿着厨师服,在吧台上面忙活。一旁的餐桌上,一个美丽知性的中国姑娘李娜用计算器在算着账。显然,这是老板娘。

麦克2005年9月份从法国南部的一个小城来到南京,并申请到了在河海大学学习中文的机会。2006年,麦克在一个朋友聚会上认识了当时还在一家企业上班的李娜,两人很快坠入爱河。

就在一筹莫展的时候,一则“江湖救急令”在南京中医药大学传播开来,大家帮忙凑份子啦!原来得知安炳南的困境后,他所在学校的老师同学都开始设法帮忙。时隔11年,回想当时的情景他还是非常激动。“陆续有人主动借钱给我。有的借1万,有的借2万,就这样慢慢凑齐了40多万。其实我知道,当时大家口袋里都没多少钱。”

安炳南也知道中国有种叫“借条”的东西,但让他意外的是,所有“债主”都不肯收“借条”。“作为一个老外,要是我借完钱一走了之,他们可真是一点办法都没有啊。”

老师同学们的侠义心肠让他心存感激,店里的中国员工也对他不离不弃。饭店领班、中国朝鲜族姑娘李顺英就是其中之一。朝夕相处中,安炳南对这个清秀、能干的中国女孩产生了好感。到第3年,饭店的生意终于有了起色,安炳南也成了地道的中国女婿。

回顾以往的春节,安炳南觉得,“中国过年跟韩国很像,都很开心、喜庆,甚至还更有趣儿!因为中国有‘鞭炮’。”在韩国,他只在小时候接触过鞭炮,后来就再没见过。在南京的烟花鞭竹声中,他仿佛又回到了童年。最后他开心地告诉记者,父母已于半个月前到达南京,现在全家就等着一块儿感受南京的热闹“年味儿”呢。

说到年夜饭怎么吃?巴达卫说现在他的老师和朋友都邀请他到家里过年,但他还没定主意。当然饺子自然是少不了,还有他拿手的大盘鸡。年后他们也会去朋友家拜年,到时候定会拎点礼物去,怀里揣着红包。

麦克斯听得如痴如醉,按捺不住地要体验一番。当然了,他最操心的还是怎么讨好岳父岳母,你瞧,他拉着李顺英坐在身边嘀咕:“我们去买点烟,买点酒……”

Rami Badawi(巴达卫)38岁  
叙利亚人 南京大学博士生

## 过年吃饺子 还要做大盘鸡

2009年的春节,是叙利亚留学生巴达卫在南京过的第八个春节。过年前,他和妻子去金润发超市淘了一堆年货,还给两岁儿子买了身新衣服。他还特意准备好“红包”,拜年时送给朋友的孩子。过年要说吉利话,这不一见记者面他就拱手说:“新年好,牛年发大财。”

没来中国之前,巴达卫在叙利亚是名土木工程师。工作几年后,他突然有了继续深造的想法。在比较众多大学时,他发现南京大学的地理信息系统工程专业很不错。

可是中国的魅力实在太大,尤其是美味的菜肴。当朋友第一次邀请巴达卫去酸菜鱼馆时,把鱼片放进嘴里那一刻,他赞不绝口:

“太好吃了!”之后又有朋友请客,他就眨巴着眼睛问:“是去吃酸菜鱼吗?”巴达卫之后继续读了博士,后来决定扎根南京。

第一次在北京过春节,巴达卫就被一位朋友邀请到家中做客。那是他第一次感受什么是“中国年”,朋友家里贴着窗花和对联。朋友和妻子围在一块包饺子,巴达卫也想帮忙,学朋友的样子把饺子皮里放上馅,用手那么一捏,可是饺子却皱巴巴地躺在那,他很纳闷:

“你们的饺子为什么是站着的?我的饺子却睡觉呢?”后来在朋友的指导下,他才找到窍门,他兴奋地说:

“我的饺子终于站起来了!”热腾腾的饺子端上来时,巴达卫一口一个。

晚饭过后,电视里放着“春晚”,朋友和妻子看着乐得前仰后合。那时巴达卫中文不好,基本听不懂,看朋友乐他很奇怪。“你们乐什么呢?”朋友只好一旁做翻译。“后来我才知道那叫相声和小品。”

2005年,巴达卫回国时经人介绍认识了现在的妻子,很快结了婚,还生了一个可爱的儿子阿布迪。为了解决两地分居,妻子也来到了中国,巴达卫说他终于可以真正过个中国年了。“因为春节就是要一家团圆。”

说到年夜饭怎么吃?巴达卫说现在他的老师和朋友都邀请他到家里过年,但他还没定主意。当然饺子自然是少不了,还有他拿手的大盘鸡。年后他们也会去朋友家拜年,到时候定会拎点礼物去,怀里揣着红包。

24小时读者热线:96060 都市圈圈网www.dsqq.cn

Sunday in Depth

责任编辑:陈曦 美编:江佳 组版:唐



答案酒吧,老外们在南京的据点 快报记者 唐伟超 摄

# 他们在南京寻找中国“答案”

生不会知道自己的小酒吧被写进了许多旅行指南。一个留学生告诉他,南大中美中心的新生入学问卷中,甚至会有这样的题目:你们周围有一间酒吧,店主叫什么名字,请用最短的时间找到这个地方,认识这个地方。

“不过客人还是习惯当这里是酒吧。消费门槛定得不高,一些我们想回避的顾客进来了。有的人点上一桌喜力,然后用出钱,要点唱《老鼠爱大米》《动物世界》之类。外国人傻愣愣地看着这些大声叫嚷的顾客。”这个时候,作为店主,晓川总是特别尴尬。她幽默地总结:“有外国人的地方,就有看热闹的中国人,而且一个人会慢慢就看成了一桌子。”

向沈颖可曾遇到文化上的差异,她摇摇头,“我老公除了是个美国人外,我和普通夫妻一样,婚姻属于平稳类型的工作,自由,没有人强迫自己做事情。”

沈颖开了十多年,晓川说自己一直在看别人的生活。沈颖和Jef,李娜和Keith,刘海英和Peter,越南的高明和美国的Jeff,很多对恋人将这里选作约会的地方。

沈颖是地道的南京人,家住定淮门,之前是南京一所幼儿园的老师。在朋友的介绍下,认识了美国来的Jeff。Jeff毕业于杜鲁门大学,主修国际贸易,辅修中文。大学毕业后,来南京继续进修中文。没想到,在南京,Jeff遇到了自己的“命中注定”。

“我们都是比较简单的人,看中了这里,这里也被经常被导演黄建新看中。王志文和范伟主演的《求求你,表扬我》,曾在附近取景。”摄影机从窗户外面的院子取景,拍了一个晚上。

“这个院子,很多人第一眼就爱上这里。女主人晓川当初选址南秀村,就是看中了这个院子。”我在一个雨季到来之前,到这家店,院子里开了一家足疗店,屋子里摆满了各种躺椅。但是,院子里的三棵树吸引了我。”

看得出,他是一个挑剔的人。他甚至挑剔自己的顾客,他希望自己的客人跟自己是一类的,能听懂他的音乐,能欣赏他的准备的食物。

如果不是经常撞到外国来的旅行者,拖着大包小包的行李,到这里坐一坐,喝一杯,葛洪会给美国人的沈颖告诉记者。

生奇怪,也没多问。倒是朋友们显得很关心Jef,问他怎么样了。沈颖这才知道事情的由来。

“他头也被破了,手也受伤了,但是他不想告诉我,因为他觉得打架是不对的事情,可是他看见别人欺负女人,又不能不管。我一下子觉得他是个有正义感的男人。对他产生了好感。”

沈颖和Jef的交往很传奇,恋爱两年后,Jef的妈妈和弟弟到南京旅游,和沈颖的家人见了面。用沈颖的话说,这次见面“确定了两人的关系,可以放心交往了”。

沈颖可曾遇到文化上的差异,也有在这里熄灭的。“看别人的生活,过自己的生活吧。”跟原先出版社文字编辑的工作比起来,晓川更喜欢现在的“自由,没有人强迫自己做事情。”

爱情的火花燃起或熄灭

在答案从金陵街搬到南秀村后,去了趟美国的葛洪生迷上了墨西哥菜。南秀村的答案开始经营餐饮。以前总是过夜猫子的生活,年龄大了,葛洪生和晓川都想转到白天的餐饮上。

“不过客人还是习惯当这里是酒吧。消费门槛定得不高,一些我们想回避的顾客进来了。有的人点上一桌喜力,然后用出钱,要点唱《老鼠爱大米》《动物世界》之类。外国人傻愣愣地看着这些大声叫嚷的顾客。”这个时候,作为店主,晓川总是特别尴尬。她摇摇头,“我老公除了是个美国人外,我和普通夫妻一样,婚姻属于平稳类型的工作,自由,没有人强迫自己做事情。”

沈颖开了十多年,晓川说自己一直在看别人的生活。沈颖和Jef,李娜和Keith,刘海英和Peter,越南的高明和美国的Jeff,很多对恋人将这里选作约会的地方。

沈颖是地道的南京人,家住定淮门,之前是南京一所幼儿园的老师。在朋友的介绍下,认识了美国来的Jeff。Jeff毕业于杜鲁门大学,主修国际贸易,辅修中文。大学毕业后,来南京继续进修中文。没想到,在南京,Jeff遇到了自己的“命中注定”。

“我们都是比较简单的人,看中了这里,这里也被经常被导演黄建新看中。王志文和范伟主演的《求求你,表扬我》,曾在附近取景。”摄影机从窗户外面的院子取景,拍了一个晚上。

“这个院子,很多人第一眼就爱上这里。女主人晓川当初选址南秀村,就是看中了这个院子。”我在一个雨季到来之前,到这家店,屋子里摆满了各种躺椅。但是,院子里的三棵树吸引了我。”

看得出,他是一个挑剔的人。他甚至挑剔自己的顾客,他希望自己的客人跟自己是一类的,能听懂他的音乐,能欣赏他的准备的食物。

在答案发生的故事,乐手伍拾军一直静静地坐着。伍拾军是土生土长的南京人,在这里,他已经弹了12年吉他。十多年前,他曾对古典吉他绝望过。“大家都对流行音乐感兴趣,没人听我弹。”

遇到葛洪生,伍拾军开始重拾了吉他,并且迷上了西班牙牙佛拉门戈。

兴致被他带动,跟在他后面“互动”。那是与客人不多的交流。几年以来,伍拾军结识的最好的朋友是杰拉德。

一天,伍拾军弹奏了一曲《悲伤的西班牙》,伤感的曲调打动了杰拉德。伍拾军快走的时候,被杰拉德留住。“老伍,可以跟你聊两句吗?”这是两人之间的第一次对话。

成了朋友后,杰拉德每次回国前都要给伍拾军打电话,询问需要带点什么。一年回西班牙两趟的他,给老伍带过一把佛拉门戈吉它,还带来了一些音乐教材。国内缺少佛拉门戈教材,每次老伍都是去唱片店淘一些CD,然后自己记谱子,自己琢磨。“很多外国人以为我在西班牙呆过,其实我一天都没有过。”

杰拉德的朋友正好是写音乐教材的,这些带回来的教材被老伍奉为宝贝。杰拉德在南京做生意已经好几年了,今年的金融危机对西班牙的冲击比较大。“杰拉德很多款子收不回来,有些焦头烂额的,这个月回国忙着收拾了。”

“杰拉德的朋友家在巴塞罗那,他一直邀请我跟他去一趟西班牙。”虽然杰拉德认为老伍对佛拉门戈的感觉很对,他坚持认为,老伍应该去西班牙喝一口当地的水。老伍也为此一直在准备着,护照已经办了,计划今年夏天动身。

在老伍看来,佛拉门戈只有两种情绪,一种是悲伤,一种是高兴。弹了这么多年,老伍说,只要前一天拿到谱子,第二天就能弹奏出来。收过几个外国徒弟的他,还是觉得西班牙的行是必须的。

八点钟,晚上的表演时间到了。葛洪生和老伍,这两个岁数相同,同是属虎的男人,各弹各的吉他。一把是民谣吉他,一把是古典吉他。这天,他们演奏的是一曲欢快的《佛拉门戈》,明快的节奏里,葛洪生用右脚打着拍子。这个夜晚,他们安定地坐在台上,表情是快乐的。他们面前架着手写版谱,翻开一张张谱子,曾经的走穴生活已成了过去一页。

快报记者 戎华